



Circular E/1/2007

تعميم رقم (خ/٢٠٠٧/١)

Chairmen, Chief Executive Officers and General Managers

Public Joint Stock Companies

After Compliments,

الأفاضل/ رؤساء مجالس الإدارة والرؤساء التنفيذيون والمديرون
العامون المحترمون
شركات المساهمة العامة

تحية طيبة ... وبعد ،،،

At the emergence of the new year, it gives me much pleasure, on behalf of the employees of the Capital Market Authority and Muscat Securities Market to wish you a happy and prosperous new year. I also take this opportunity to express our appreciation of the constructive cooperation from most of the public joint stock companies and their managements

مع إطلالة العام الميلادي الجديد، يطيب لنا أن نهنئكم بهذه المناسبة باسمنا واسم جميع العاملين بالهيئة العامة لسوق المال وسوق مسقط للأوراق المالية، داعين الله جلّت قدرته أن يكون عام يمن وبركة، وأن تتواصل فيه مسيرة التقدم والازدهار وأن يتحقق ما تصبون إليه من آمال وتطلعات. ويسرنا أن نعبر لكم مرة أخرى عن ارتياحنا لمدى التعاون البناء الذي لمسنه من أغلبية شركات المساهمة والقائمين عليها، أملين منكم الاستمرار على هذا النهج.

I would like to present the good results reported by the listed companies which are attributed to numerous factors including good governance on the part of Directors and executive managements and their compliance with the laws and regulations enacted by CMA and MSM. Statistics suggest net profits of listed companies up to the end of the third quarter of 2006 rose by 8.4% compared to the same period of the previous year. Net profits reported at the end of the quarter were RO 303.1 million compared to RO 279.6 million in the same period of the previous year.

اسمحوا لنا أن نعرض عليكم النتائج الجيدة التي حققتها الشركات المدرجة بسوق مسقط للأوراق المالية والتي تعزى إلى عدة عوامل أهمها سعي مجالس الإدارات والإدارات التنفيذية للشركات نحو الارتقاء بإدارتها وتنظيمها وحرصهم على الالتزام بالقوانين والتعليمات الصادرة عن الهيئة والسوق. حيث تشير الإحصائيات إلى أن صافي ربح الشركات المدرجة حتى نهاية الربع الثالث من العام ٢٠٠٦ قد ارتفع بنسبة (٨,٤%) بالمقارنة مع نفس الفترة من العام السابق، حيث بلغ مجموع صافي الربح المسجل في نهاية الفترة (٣٠٣,١) مليون ريال عماني مقارنة مع (٢٧٩,٦) مليون ريال عماني خلال نفس الفترة من العام السابق.

Such good performance of listed companies reflected positively on the MSM. Compared to 2005, MSM 30 Index closed at the end of 2006 14.5% higher to 5581.57 points. Market capitalization at the end of the year 2006 increased by 5.8% to RO 6220.8 million. Improved performance of companies attracted more and more local and foreign investments. Foreign holdings in the capital of listed companies reached 23.28% compared with 16.159% at the end of 2005 which is the second highest level since the opening of the market.

وقد انعكس أداء شركات المساهمة العامة بشكل إيجابي على سوق مسقط للأوراق المالية، فبالمقارنة مع العام ٢٠٠٥ فقد أغلق مؤشر سوق مسقط -٣٠ في نهاية العام ٢٠٠٦ على ارتفاع نسبته ١٤,٥% ليصل إلى مستوى ٥٥٨١,٥٧ نقطة. كما ارتفعت القيمة السوقية في نهاية العام ٢٠٠٦ بنسبة ٥,٨% لتصل إلى ٦٢٢٠,٨ مليون ر.ع. وقد أسهم استمرار تحسن أداء الشركات في استقطاب المزيد من الاستثمارات سواء المحلية أو الأجنبية، فحتى نهاية العام ٢٠٠٦ وصلت نسبة المساهمة الأجنبية في إجمالي رأسمال شركات المساهمة المدرجة في السوق إلى ٢٣,٢٨% وذلك مقارنة مع ١٦,١٥٩% في نهاية العام ٢٠٠٥ لتعتبر بذلك ثان أعلى نسبة وصلت إليها منذ افتتاح السوق.

We would like to extend our thanks and appreciation for most of the companies for the application of the amendments to the Commercial Companies Law by virtue of Royal Decree 99/2005 which led to shortening the period prescribed for the preparation of financial statement from three months to two months. CMA is confident the managements of companies can disclose such information within a shorter period since preparation doesn't require such long period thanks to advanced technologies

Market participants need to be informed about such results forthwith, and as the results are available earlier before being audited, we, at the CMA strongly advice companies to disclose the initial annual un-audited results immediately after being prepared to furnish highest level of disclosure and transparency for market participants as well as shortening the period required for the holding the annual general meeting from four months to three months. The companies have proved they are able to hold their meetings before the end of the third month from the end of the financial year. CMA urges the companies to call for the general meeting within shortest possible period.

Finally, we would like to extend our sincere thanks and appreciation for your constructive, continued cooperation and interaction with CMA and the MSM, jointly overcoming any impediments thereby serving the interest of both the public and listed companies.

May the Almighty bless you and the nation under the wise leadership of His Majesty Sultan Qaboos Bin Said May Allah Protect him

Best Regards,

Yahya Said A. Al Jabri
Executive President

Issued on : Thul Hijja 1427H

ونود أن نعرب بشكل خاص عن تقديرنا للالتزام أغلبية الشركات في تطبيق التعديلات التي طرأت على قانون الشركات التجارية بموجب المرسوم السلطاني رقم ٢٠٠٥/٩٩ والتي كان من أهمها تقصير الفترة القانونية لإعداد البيانات المالية المدققة من (ثلاثة أشهر) إلى (شهرين)، فإن الهيئة ما زالت تعتقد بأن إدارات الشركات قادرة على الإفصاح عن هذه المعلومات خلال فترة أقصر من ذلك خصوصاً وإن إعداد البيانات المالية في ضوء التقنيات الحالية المتطورة لا يستدعي كل هذه الفترة.

و في ظل حاجة المتعاملين في سوق الأوراق المالية إلى سرعة إطلاعهم على نتائج الشركة السنوية وحيث أن النتائج الأولية تظهر في وقت مبكر قبل أن يبدأ مراقب الحسابات في إجراءات التدقيق ، فإن الهيئة تنصح بشدة جميع شركات المساهمة بالإفصاح عن النتائج الأولية للبيانات المالية السنوية غير المدققة فور الإنتهاء من إعدادها من قبل الشركة، وذلك لتوفير أكبر قدر من الإفصاح والشفافية للمتعاملين بأسهم الشركة، وكذلك تقصير الفترة القانونية لانعقاد الجمعية العامة العادية السنوية من أربعة أشهر إلى ثلاثة أشهر، وقد أثبتت الشركات خلال العام المنصرم قدرتها على عقد جمعياتها السنوية قبل نهاية الشهر الثالث من إنتهاء السنة المالية، وتدعو الهيئة كافة الشركات إلى الدعوة لانعقاد هذه الجمعيات في أقصر وقت ممكن.

وفي الختام لا يسعنا إلا أن نتقدم إليكم بعظيم الشكر وبالغ التقدير على تعاونكم البناء والمستمر معنا وعلى تفاعلكم الإيجابي مع إدارة الهيئة والسوق الأمر الذي أدى إلى تذليل الكثير من الصعوبات والتغلب على المعوقات التي تقف حجرة عثرة في سبيل تحقيق المصالح العامة التي تخدم شركات المساهمة.

وفقكم الله وسدد خطاكم لما فيه الخير للجميع في ظل القيادة الرشيدة لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم حفظه الله ورعاه.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير ،،،

يحيى بن سعيد بن عبدالله الجابري
الرئيس التنفيذي



صدر في : ٢٠ ذي الحجة ١٤٢٧ هـ
الموافق : ١٠ يناير ٢٠٠٧ م